

# University of the Pacific Scholarly Commons

**Elbert Covell College** 

**College Stories** 

8-1965

# **Covell College Student Handbook**

**Covell College** 

Follow this and additional works at: https://scholarlycommons.pacific.edu/ec-college

### **Recommended Citation**

Covell College, "Covell College Student Handbook" (1965). *Elbert Covell College*. 4. https://scholarlycommons.pacific.edu/ec-college/4

This Pamphlet is brought to you for free and open access by the College Stories at Scholarly Commons. It has been accepted for inclusion in Elbert Covell College by an authorized administrator of Scholarly Commons. For more information, please contact mgibney@pacific.edu.



Año Escolar 1965-66

# ELBERT COVELL COLLEGE

UNIVERSITY of the PACIFIC Fundada en 1851 Stockton, California (EE.UU.) 95204

## Guía para el Estudiante

#### DECLARACIÓN DE PRINCIPIOS

La Universidad del Pacifico es el centro de estudios superiores más antiguo de California. Fundada por personas de fe cristiana, está dedicada a los principios cristianos y afiliada a la Iglesia Metodista, sin embargo respeta ampliamente la libertad de cultos. Pone énfasis en la calidad del programa, en los valores académicos y en lo selecto de sus estudiantes, más bien que en su número. La Universidad cree que deben existir relaciones amistosas entre los profesores y los estudiantes y que deben organizarse actividades estudiantiles que hagan posible la expresión de las facultades creadoras y que desarrollen la iniciativa. Al mismo tiempo, la Universidad sostiene que los privilegios son inseparables de las responsabilidades, y que el estudiante que quiere gozar de los primeros está obligado a aceptar los segundos.

#### GUIA PARA EL ESTUDIANTE

ELBERT COVELL COLLEGE, LA DIVISION DE HAB-LA HISPANA DE LA UNIVERSIDAD DEL PACIFICO.- Elbert Covell College es una nueva división de la Universidad del Pacífico en Stockton, California (EE.UU.)

"College", en el sistema educativo de los Estados Unidos, significa una división universitaria integrada por cierto número de departamentos o de facultades que imparten educación superior en determinadas especialidades.

Elbert Covell College fue inaugurado oficialmente en setiembre de 1963 aunque -en realidad- había empezado con un programa limitado en febrero de 1962. Se caracteriza porque imparte su programa de estudios en español, usa este idioma como medio oficial de comunicación y -a su vezenseña el inglés a todos los estudiantes cuya lengua nativa es el español.

Elbert Covell College es parte del sistema de educación superior en los EE. UU. y las características particulares que presenta se explican con mayor detalle más adelante (Ver Informaciones Académicas, páginas 11 y 12. Un estudiante matriculado en este centro de estudios es, en realidad, un estudiante de la Universidad del Pacífico, de la cual va a recibir su diploma de "Bachelor of Arts" en Inter-American Studies y en la especialización que haya elegido.

DURACION DEL AÑO ESCOLAR. - El año escolar está dividido en dos semestres. El primero empieza, aproximadamente, el 1º de setiembre y termina el 25 de enero. El segundo semestre empieza, aproximadamente, el 1º de febrero y termina el 8 de junio. Algunos de los cursos que regularmente se ofrecen durante el año escolar, vuelven a dictarse en las llamadas "sesiones de verano" para aquellos estudiantes que deseen tomar cursos adicionales o terminar su programa de estudios en un tiempo corto.

#### ASPECTO FINANCIERO (1965-66)

#### Gastos: Costos Básicos durante el año escolar

	Hombres	Mujeres
Enseñanza, incluyendo cuotas de laboratorio y la cuota de asistencia médica.	U.S.\$ 1,500.00	1,500.00
Cuota de la Asociación de Estudiantes	45.00	45.00
Cuota de Orientación	12.00	12.00
Seguro (1964-65)	20.00	20.00
Alojamiento y Comidas	<u>1,040.00</u> U.S.\$2,617.00	$\frac{1,070.00}{2,647.00}$

VIAJES. - Cada estudiante debe gentionar su pasaporte y visa y hacer sus propios planes de viaje hasta Stockton. Se ofrecen algunos donativos para viajes. Los candidatos a la Universidad pueden informarse en la Embajada o en el Consulado de los Estados Unidos que esté más cercano, respecto a las posibilidades que se ofrecen para realizar el viaje. Varias líneas áreas tienen tarifas reducidas para estudiantes.

#### BECAS

La Universidad provee algunos fondos para ayudar a candidatos de modesta condición económica. Elbert Covell College busca la oportunidad de atraer estudiantes cuya lengua nativa sea el español, que sean ciudadanos de países de habla hispana y que tengan el propósito de volver a sus países al completar sus estudios.

Las becas varían desde el pago parcial de la enseñanza hasta el pago completo de la enseñanza y cuotas; la ayuda financiera depende de la necesidad del estudiante. En algunos casos se hace la excepción de ayudar en el pago de alojamiento y comidas.

En un formulario especial, el padre o el apoderado del postulante está obligado a hacer una declaración sobre el estado de finanzas de la familia. Además se exige una declaración sobre la condición económica de la familia hecha por una autoridad del colegio donde estudió el postulante o por el director del centro binacional del lugar o por un funcionario de la Embajada o del Consulado de los Estados Unidos.

Se pueden obtener algunas becas por medio de la Organización de Estados Americanos, de varios gobiernos y del Instituto de Educación Internacional. Para informarse se puede consultar a cualquiera de las Oficinas de Asuntos Culturales de las embajadas norteamericanas o al Instituto de Educación Internacional, Placement Division, 800 Second Avenue, New York 17, New York.

EMPLEOS. - Hay unos pocos trabajos disponibles en la Universidad para ayudar a los estudiantes a pagar sus gastos. Como el número de empleos es limitado, el dinero que los alumnos ganan les sirve -en la mavoría de los casos- sólo para atender a sus gastos personales e incidentales. Generalmente los tipos de trabájo incluyen: recepcionistas en el Centro Administrativo de Elbert Covell College, para lo cual es necesario saber escribir a máquina; tareas en el comedor, tales como: servir la comida, lavar los platos, etc. Algunos estudiantes pueden ganar desde \$100.00 hasta \$500.00 al año, siempre que no sacrifiquen sus estudios. Las solicitudes de empleo se tramitan a través de la Oficina de Admisiones de la Universidad. El número de horas semanales (horas máximas) que un estudiante puede trabajar sin que sus estudios se vean afectados, es de 12; y el número de horas máximas que la Oficina de Inmigración autoriza es de 20. Conseguir trabajo fuera de la ciudad universitaria es casi imposible por la deficiencia del transporte público y por las dificultades con el idioma.

INFORMACIONES GENERALES. - Después de haber sido aprobada la solicitud de ingreso, la Universidad le informará al candidato el procedimiento para conseguir el visado requerido por el Elbert Covell College. Este formulario autoriza la visa del estudiante para entrar al país. El hecho de firmar este formulario obliga al estudiante a matricularse en un curso completo de estudios cada semestre regular. Un curso completo significa un mínimo de 12 unidades de crédito por semestre.

Una vez terminados los preparativos del viaje, se ruega notificar a la Oficina de Admisiones de la Universidad del Pacífico respecto a la forma de viaje, la hora y lugar de llegada a Stockton. Casi siempre es posible ir a recibir a los nuevos estudiantes al aeropuerto, a la estación ferroviaria o al terminal de ómnibus.

Cada nuevo estudiante cuenta con la ayuda de un consejero, que es miembro del cuerpo docente de Elbert Covell College, quien lo orienta en los nuevos y diferentes aspectos de la vida académica universitaria.

STOCKTON. - La ciudad de Stockton, en California, tiene una población aproximada de 100,000 habitantes. Está ubicada a unos 150 kilómetros de San Francisco. Se encuentra -más o menos- a dos horas y media (viajando en automóvil) de las playas del Océano Pacífico y a tres horas de las montañas del interior. Ocasionalmente hay oportunidad de ir de paseo a todos estos lugares.

El clima de Stockton es generalmente templado. El promedio anual de lluvias es de 15 pulgadas (alrededor de 38 centímetros), sin nieve. En invierno, la temperatura llega -muy rara vez- a 3° 6 2° C. y en el verano sube ocasionalmente a 40° C. o más. Debido a la situación geográfica de Stockton (es puerto marítimo), las noches son frescas aun en el verano.

Stockton se encuentra en medio de una extensa área agrícola donde se producen muchas frutas y vegetales. La industria está basada -en parte- en la producción agrícola.

A la ciudad llegan tres líneas ferroviarias, dos líneas aéreas y líneas de ómnibus. El transporte público comunica a la ciudad universitaria con Stockton e intervalos regulares.

Los habitantes de la ciudad tienen mucho interés en la Universidad y con frecuencia, distintas asociaciones y organizaciones particulares, así como individuos y familias, extienden invitaciones a los estudiantes de Elbert Covell College para cenar o pasar vacaciones en hogares americanos.

#### NORMAS DE CONDUCTA

Se exige que todo estudiante de la Universidad del Pacífico se comporte según las normas de buena conducta. No se permite que los alumnos tengan bebidas alcohólicas de a ninguna clase en el recinto de la ciudad universitaria, ni que se sirvan esa clase de bebidas en reuniones sociales que se

organicen bajo los auspicios de la Universidad, cualquiera que sea el lugar donde se celebren. Tampoco se permite, en ningún lugar de la ciudad universitaria, a un estudiante que esté bajo la influencia del alcohol, ni que tome parte -en esas condiciones- en ninguna función auspiciada por la Universidad. Se pone en "probación social" o se suspende a quien se sorprenda violando estas normas.

"Probación Social" es la medida disciplinaria impuesta por la Universidad a los estudiantes que violan las normas de buena conducta y el comportamiento que de ellos se espera. Según aquélla, se prohibe al estudiante tomar parte en ninguna actividad en la cual represente a la Universidad y -por lo tanto- se le impide intervenir en cualquier actividad social que se celebre en la ciudad universitaria

Esta medida disciplinaria puede tener la duración de semanas, de meses o aun del semestre completo, según la gravedad de la falta cometida. Hacerse acreedor a ella es muy grave.

Si un estudiante viola la "probación social" a que ha sido sometido, automáticamente se le suspende de la Universidad y puede ser expulsado de la misma.

La "probación social" es diferente de la "probación académica".

"Probación Académica" es una restricción impuesta por la Universidad a aquellos estudiantes cuyo rendimiento en sus asignaturas es deficiente o malo y cuyo promedio en el puntaje es inferior a 2.0 sobre un total posible de 4.0 al final del semestre. (Para más detalles ver página 15) El estudiante que entra en "probación académica" está en peligro de perder la beca (si la tuviera) y -en todo caso tendría que dejar la Universidad si no eleva su promedio de calificaciones el semestre siguiente.

ORGANIZACION ESTUDIANTIL. - Los estudiantes de la Universidad del Pacífico están organizados en la Asociación Estudiantil denominada "Pacífic Student Association" (PSA) cuya responsabilidad es el gobierno de los estudiantes en la ciudad universitaria.

Los alumnos de Elbert Covell College tienen su propia organización interna denominada Alianza Estudiantil Elbert Covell College, la cual está afiliada a Pacific Student Association y de la que forman parte todos los estudiantes de este "college".

La Alianza Estudiantil Elbert Covell College posee su propia Constitución y tiene también sus propias cortes estudiantiles. Sus miembros son elegidos por los mismos alumnos y sus atribuciones están explicadas -en detalle- en su "Constitución".

INFORMACIONES ACADEMICAS. - Normalmente se obtiene el título de "Bachelor of Arts" (B. A.) después de completar un mínimo de cuatro años de estudios en un "college" o en una "university". Cuando se terminan los estudios en una escuela

secundaria de los Estados Unidos, se recibe un diploma que no es el bachillerato como en algunos países de habla hispana. En determinadas especialidades se pueden terminar los estudios universitarios en menos de cuatro años, estudiando en las sesiones de verano.

#### CARACTERISTICAS DEL SISTEMA DE

#### EDUCACION SUPERIOR EN LOS ESTADOS UNIDOS

Este sistema se caracteriza por estar -básicamentedividido en dos ramas:

- La primera, integrada por los llamados estudios de "Liberal Arts", cuyo promedio de duración es de 4 años, al final de los cuales los alumnos obtienen el grado de "Bachelor of Arts" (B.A.) o de Bachelor of Science (B.S.) que los capacita para seguir estudios mas especializados en cualquier universidad o "college" de los Estados Unidos. Estos cuatro años se conocen comunmente con el nombre de estudios de sub-graduados (undergraduate studies).
- La segunda, integrada por los llamados estudios de graduados (graduate studies), cuyo promedio de duración varía de l a 4 años, después que el estudiante posee el grado de "Bachelor of Arts" (B.A.) o "Bachelor of Science" (B.S.). Los diplomas que se otorgan son los de Master of Arts (M.A.), Master of Science (M.S), y Doctor (Ph.D.).

Además existen facultades profesionales de ingeniería, odontología, música, etc. La duración de sus estudios es -por lo general- de más de cuatro años.

#### ELBERT COVELL COLLEGE

En la actualidad, Elbert Covell College sólo ofrece estudios de sub-graduados, en consecuencia, su programa académico se extiende por un período mínimo de 4 años de estudios en ciertas especialidades, excepto cuando se estudia en los veranos. El título que otorga es el de "Bachelor of Arts" en Inter-American Studies (B.A.) en las especialidades de:

Ciencias: Biología, Física, Química Matemáticas

Economía: Economía, Administración de Negocios Educación: Profesores de Educación Secundaria, Organización y Administración Escolares

Sin embargo, los egresados de Elbert Covell College pueden continuar sus estudios de graduados en las otras divisiones de la Universidad del Pacífico o de cualquier Universidad de los Estados Unidos.

El Sistema de Unidades de Crédito. - En los Estados Unidos, el sistema educativo universitario se basa en las llamadas "unidades de crédito". Según esto, a cada asignatura, así como al trabajo de práctica en el laboratorio, se le asignan determinadas unidades de crédito y sólo cuando el es-

tudiante completa el número de unidades exigido por la Universidad, podrá graduarse. Por ejemplo, el curso de Historia de los Estados Unidos se dicta en dos semestres y en cada uno de ellos tiene un valor de tres unidades, siendo el número de clases semanales que el profesor dicta: tres. En general, una hora de clase teórica por semana corresponde a una unidad de crédito y dos o tres horas de laboratorio o de trabajo práctico, por semana, (depende de la asignatura) equivalen a una unidad de crédito.

REQUISITOS DE ELBERT COVELL COLLEGE. - Siguiendo el sistema educativo de los Estados Unidos, los dos primeros años (conocidos como división inferior) se dedican al estudio de cursos obligatorios que se conocen como "Requisitos Básicos" y que todo estudiante debe tomar, cualquiera que sea, la especialidad que va a seguir. Estos se detallan a continuación:

I.	Requisitos Básicos de la Universidad	Jnidades de
		crédito
	Educación Física (no es requisito para ma-	
	yores de 25 años)	2
	English Composition o Inglés como segundo	
	idioma	6-12
	Fundamentos de Discurso	3
	Historia de los Estados Unidos	6
	Historia y literatura del Antiguo Testamento	2
	Historia y literatura del Nuevo Testamento	2
II.	Requisitos Básicos de Elbert Covell College	
	(en la división inferior)	
	Composición española (para estudiantes	
	latino-americanos)	3-6
	Historia de América Latina	6
	Ciencias políticas o Economía elemental	6
	Biología general y Zoología general o Botán	-
	ica general; o Química	
	general; o Física	8
III.	Requisitos Básicos de Elbert Covell College	
	(en la división superior)	
	Masters of American Literature	6
	Grandes figuras de la literatura hispano-	
	americana	6
	Geografía de Anglo-América y Geografía de	· ·
	Centro y Sud América	6
IV.	Requisitos para la especialización	24-50

hasta completar un mínimo de 124

(depende de la es-

pecialidad)

V. Electivas

#### VI. Requisitos Especiales:

- A. Idioma castellano: Se requiere que cada candidato para obtener el "Bachelor of Arts" en Estudios Interampricanos en Elbert Covell College de la Universidad del Pacífico, tenga acreditadas un mínimo de 62 unidades en asignaturas enseñadas en lengua castellana.
- B. Matemáticas: Se requiere que cada candidato para la especialidad de Economía, o de una de las Ciencias, tenga como mínimo seis (6) unidades en matemáticas.
- C. Inglés: Se requiere que cada estudiante se matricule en el curso de inglés al cual ha sido designado, tan pronto como inicie sus estudios y que complete las unidades exigidas ensemestres consecutivos, sin interrupción.

En los dos últimos años de estudios (conocidos como división superior) los estudiantes toman casi todos los cursos de su especialidad, aunque hay un mínimo de cursos obligatorios a seguir.

Para que un estudiante pueda seguir matriculado en Elbert Covell College, su promedio de las notas al final de cada semestre y en todos los cursos debe ser bueno, es decir 2.0 como mínimo de un posible total de 4.0. Se determina el promedio por medio de un sistema matemático de puntos que dependen de la nota obtenida y de las unidades de crédito que cada curso tiene. El promedio mínimo es "C".

El sistema de calificaciones que rige en Elbert Covell College es el siguiente;

A - Sobresaliente B - Muy Bueno C - Bueno

D - Aprobado F - Aplazado

Aunque los estudiantes de Elbert Covell pueden tomar cursos que se enseñan en español o en inglés, hay un mínimo de cursos que obligatoriamente se deben estudiar en español, de tal manera que un mínimo de seis unidades semestrales deben tomarse en español en cada uno de los años de estudio. De las 124 unidades que como mínimo se necesitan para el grado de Bachelor of Arts en Estudios Interamericanos en la especialidad que el alumno haya elegido, debe haber tomado un mínimo de 62 unidades en español. Los estudiantes toman de 12 a 17 1/2 unidades de crédito cada semestre. Se calcula que por cada hora de clase en el aula, el estudiante debe dedicar dos horas más al estudio de la asignatura fuera del aula, y a la preparación de trabajos de investigación. Durante cada una de las sesiones de verano (de 5 semanas c/u) pueden tomarse hasta 6 unidades de crédito.

ACTIVIDADES EXTRA-CURRICULARES. - La Universidad del Pacífico ofrece a los estudiantes la oportunidad de intervenir en diversas actividades religiosas, culturales, deportivas y sociales.

En el aspecto religioso, se ofrecen: misas para los estudiantes católicos y servicios en la capilla para los protestantes. Hay facilidades para los judíos, budistas, etc. Además hay organizaciones tales como: el club Newman, integrado por estudiantes católicos y la Asociación Cristiana de Jovenes (YMCA, YWCA)

En el aspecto cultural, hay un amplio y variado, programa de conferencias, recitales, conciertos, presentación de obras teatrales, concursos literarios, etc. Por otra parte, al iniciarse el año academíco, los estudiantes de Elbert Covell College presentan un programa artístico que incluye danzas folklóricas y números musicales de los diferentes países de América Latina. Se sugiere que los nuevos estudiantes traigan vestidos típicos e instrumentos musicales para esta actuación. También fotografías, transparencias, etc.

En el aspecto deportivo, se celebran competencias internas e inter-universitarias. Hay equipos de basket-ball, fútbol, fútbol americano, beisbol, natación, atletismo, tenis etc. Todos los estudiantes, aun cuando no integren un equipo determinado, tienen libre acceso a las canchas de tenis, a la piscina y a otras facilidades deportivas.

En el aspecto social, Elbert Covell College se distingue por el énfasis que pone en este tipo de actividades, entre las cuales ocupa un lugar preferencial la organización de bailes y la elección de "Miss Elbert Covell College". Merece especial mención el "Band Frolic", competencia artística entre los estudiantes de todas las divisiones de la Universidad.

Así como la asistencia a las clases es obligatoria, se espera una participación activa de los estudiantes en las actividades extra-curriculares.

#### AUTOMOVILES

No se permite a los estudiantes que tengan becas de Elbert Covell College comprar automóviles. Tampoco se permite que manejen ningún automóvil. Si al valor de un automovil y del seguro (que es obligatorio por ley en el estado de California) se añaden los gastos de gasolina y de mantenimiento, la cantidad resulta tan grande, que los estudiantes que pueden tener automóviles están demostrando, en forma evidente, que no necesitan la ayuda de las becas que Elbert Covell College les ha otorgado.

miento, la cantidad resulta tan grande, que los estudiantes que pueden tener automóviles están demostrando, en forma evidente, que no necesitan la ayuda de las becas que Elbert
Covell College les ha otorgado.
Separe esta página cortándola por la línea de puntos, fírmela y envíela a la Universidad.
Yo,he leĭdo
cuidadosamente las informaciones y explicaciones acerca de Elbert Covell College de la Universidad del Pacífico, las cuales están contenidas en la presente "Guía para el Estudian te". En caso de ser admitido a este centro de estudios, me comprometo a cumplir con todas sus disposiciones y regla-
mentos vigentes.
(lugar y fecha) (firma)